

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Correspondance active de Marie Moret](#)[Collection Moret](#)[Registre de copies de lettres envoyées\\_FAM 2005-00-124](#)[Item](#)[Marie Moret à monsieur L. Barni, 8 avril 1901](#)

## Marie Moret à monsieur L. Barni, 8 avril 1901

**Auteur·e : Moret, Marie (1840-1908)**

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Informations sur le document source

Cote Familistère de Guise, inv. n° 2005-00-124

Collation 2 p. (141r, 142v)

Nature du document Copie à la presse d'un manuscrit

Lieu de conservation Familistère de Guise

### Citer cette page

Moret, Marie (1840-1908), Marie Moret à monsieur L. Barni, 8 avril 1901, Équipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle) consulté le 24/12/2025 sur la plate-forme EMAN : <https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/54130>

### Informations sur l'édition numérique

Éditeur Équipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

### Présentation

Auteur·e [Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

Date de rédaction [8 avril 1901](#)

Lieu de rédaction 14, rue Bourdaloue, Nîmes (Gard)

Destinataire [Barni, L.](#)

Lieu de destination 9, rue Traversière, Le Perreux-sur-Marne (Val-de-Marne)

### Description

Résumé Marie Moret écrit à monsieur Barni [héritier et neveu de Jules Barni], sur la recommandation de Félix Alcan. Elle explique à monsieur Barni qu'elle publie depuis 1891 dans *Le Devoir*, une revue mensuelle non commerciale tirée à 330 exemplaires, des « Documents pour une biographie complète de J.-B. A. Godin »,

fondateur du Familistère de Guise, qu'elle doit établir « comment les conclusions actuelles de la science appuient les vues philosophiques de Godin », et qu'elle voudrait reproduire 20 à 25 pages de la traduction par Jules Barni de la *Critique de la raison pure* de Kant. Marie Moret demande l'autorisation de citer l'ouvrage : « [N]ul mieux que Kant (par avance) n'a établi les conséquences philosophiques et sociales de la régression dynamique, laquelle est le mot de la science d'aujourd'hui. C'est du moins ce qui ressort pour moi de la belle traduction due à Monsieur Jules Barni. » Elle précise que la source des citations serait mentionnée et que les « Documents pour une biographie complète de J.-B. A. Godin » sont tirés à part à 100 exemplaires après leur publication dans *Le Devoir*. Dans le post-scriptum, elle annonce qu'elle joint à son courrier un exemplaire de la brochure *Le Familistère illustré*.

SupportLe nom du correspondant, « Barni », est manuscrit à la mine de plomb sur la copie de la lettre à la suite de l'appel de la lettre « Monsieur ». Un passage de la lettre (folio 142v) est souligné par un trait manuscrit au crayon bleu sur la copie de la lettre.

## Mots-clés

[Administration et édition du journal Le Devoir](#), [Édition](#), [Livres](#), [Procédure \(droit\)](#)

Personnes citées

- [Alcan, Félix \(1841-1925\)](#)
- [Baillière, Germer \(1807-1859\)](#)
- [Barni, Jules \(1818-1878\)](#)
- [Godin, Jean-Baptiste André \(1817-1888\)](#)
- [Kant, Immanuel \(1724-1804\)](#)

Œuvres citées

- [Dallet (Émilie), Dallet (Marie-Jeanne), Fabre (Auguste) et Prudhommeaux (Jules)], *Le Familistère illustré, résultats de vingt ans d'association, 1880-1900, par D.-F.-P.*, Paris, Guillaumin et Cie, [1900].
- [Kant \(Immanuel\), \*Critique de la raison pure\*, traduit par Jules Barni, 3 vol., Paris, G. Baillière, 1869.](#)

Notice créée par [Pauline Péliissier](#) Notice créée le 14/06/2024 Dernière modification le 27/09/2024

---



âmes, 3 ans. p.

14. rue de la Harpe

Monsieur Barni

sur l'indication de Monsieur  
Félix Lalau, successeur de  
M. H. Germer-Bailly.

Éditeurs de l'ouvrage  
"La critique de la raison  
pure" par E. Kant,  
traduit de l'allemand  
par Jules Barni,  
1869, deux volumes;

j'ai l'honneur de  
me adresser à vous et de  
vous prier de bien vouloir  
me autoriser à reproduire

actuellement, dans ma revue  
mensuelle "Le Devoir" quelques  
passages des deux volumes  
susdits. Voici à quelle occasion.

Depuis 1892 je publie dans ma  
revue (sans aucune commercialité) 350  
compléments distribués surtout en  
services gratuits dans les bibliothèques  
publiques en France et à l'étranger)  
des documents pour une bio-  
graphie complète de feu mon  
ami J. B. André Gatin,  
fondateur du Familistère de  
Guise et auteur de quelques  
volumes.

Or, j'arrive au moment  
où je vais avoir à établir  
comment les conclusions  
actuelles de la science appuient  
les vues philosophiques de



Gérin et nul mieux que Kant  
(par avance) n'a établi les consé-  
quences philosophiques et so-  
ciales de la régression dyna-  
mique, laquelle est le mal  
de la science d'aujourd'hui.  
C'est du moins ce qui ressort  
pour moi de la belle traduc-  
tion due à Monsieur Jules  
Barth.

Les passages dont j'aurais  
besoin réimprimés, étant  
rassemblés, la valeur de 20 à  
25 pages sur les 500 constituent  
les deux volumes. Bien  
entendu la source serait  
soigneusement indiquée afin  
que le lecteur puisse recourir  
aux renseignements complets.

Les documents biographiques  
dont je parle sont, après publi-  
cation dans le Dictionnaire, tirés à  
part à cent exemplaires pour une

215  
distribution gratuite spéciale  
comme elle indiquée ci-dessus.  
En vue surtout de l'avenir.

Je vous remercie vive-  
ment de l'avance, Monsieur,  
de votre réponse et vous  
prière toutes mes excuses  
pour occuper ainsi votre  
temps.

Veuillez agréer l'assu-  
rance de toute ma conside-  
ration

M. J. B. André Gérin

P.S. Par le même courrier, je  
vous adresse, en vous priant de  
bien vouloir le recevoir, une  
brochure "Le généraliste illustré"  
qui vous donnera, si vous voulez  
bien la parcourir, une idée  
générale de l'œuvre de J. B. le Gérin